

THAT PEOPLE HE WAS WHIS-POSSESSED. PERED. THAT HE WOULD SOON BE EATEN. THE BOY DID NOT BELIEVE THEM. DIDN'T WANT TO BELIEVE THEM.







BLIT ONE DAY, THE BOY GATHERED HIS COURAGE AND WENT TO THE PLACE WHERE THE QUEEN WAS HIDING.



















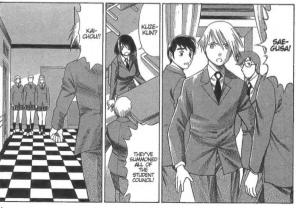




























































VAMPIRES.

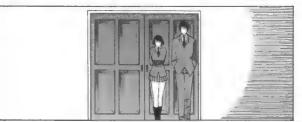


















NO WAY!

THAT WASN"























































































































































































































































THEN YOU SHOULD BUILD A SCHOOL INSIDE THE SPECIAL DISTRICT.



WE NEED
TO BEGIN
TRAINING
PERSONNEL
TO RUN THIS
COUNTRY AS
SOON AS
POSSIBLE.

ONE DAY,
OLIR
KINGDOM
WILL BE A
SMALL
NATION OF
ITS OWN,
WITH OVER
100,000
INHABITANTS.



MUTTER ..

THOUGH I CAN'T ENVISION ANY SORT OF FUTURE FOR YOU...









LET'S MOVE ONTO THE BIGGER ISSUE...









MY JUDG MENT.



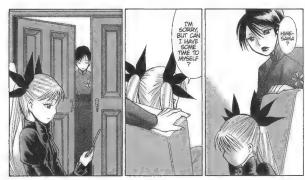


IF YOU ARE GOING TO BE SO ARROGANT AND SHAMELESSLY RENEGE ON OUR PROMISE...





























































































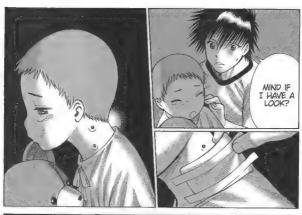














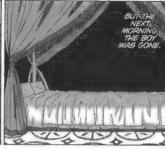












TO BE HONEST, IT FELT UKE I WAS BEING KEPT IN THE DARK...ON PURPOSE.

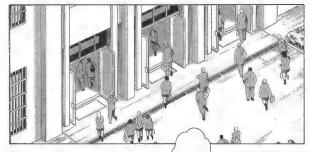




HER HIGH-NESS IS NOT THE KIND, GENTLE PERSON YOU THINK SHE IS.





















































































THEY'LL

50, WE NOTIPY THE STUDENTS THAT WE'LL BE HOLDING A FIFTEEN-MINITE ASSEMBLY OUTSIDE, AND THEN WE FOLLOW UP ON EVERYONE WHO DOESN'T SHOW UP.

THAT'LL SORT 'EM OUT IN NO TIME FLAT.



SOME COULD EVEN BE SICK AND CAN'T COME EVEN IF THEY WANTED TO--























MORE

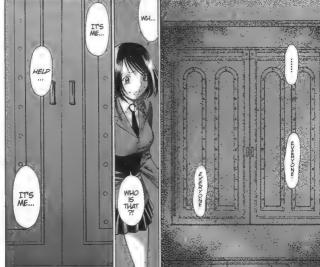
IMPOR-

TANTLY, CAN WE TRUST AKIRA?







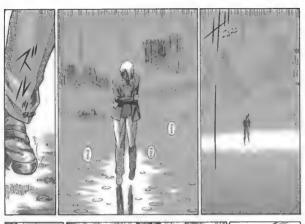






























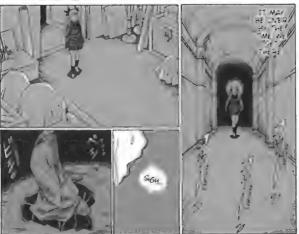


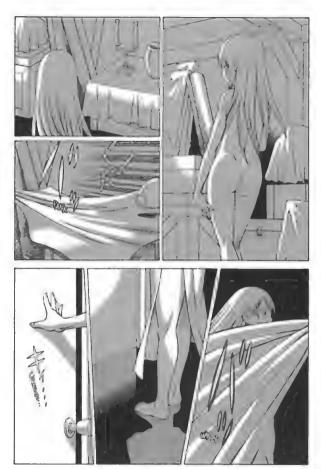






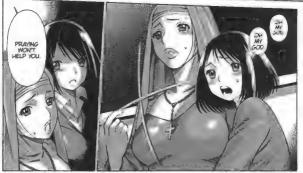




































































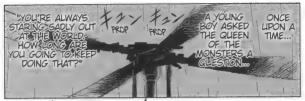






















IT WAS QUITE A WELL-MADE FILM THAT EXPRESSED THE HORROR OF VAMPIRES ACCURATELY,



IN THE MOVIE, COUNT ORLOK, THE VAMPIRE PLAYED BY MAX SCHRECK, WANDERS THROUGH TOWNS, SPREADING PLAGUE WHEREVER HE GOES AND FILLING THE STREETS WITH DEATH,





































































































DON'T TEASE ME! YOU'RE JUST A CHILD!!











Other Side



DANCE WITH THE VAMPIRE MAID









































After Side















PAGE 7

Kasumigaseki is a district in Tokyo where most of the government ministry buildings are located.



PAGE 11

Kaichou is an honorific that literally means "president" and is used to refer to the head of a company or organization.



TRANSLATION NOTES

VAMPIRE BUND

Bund refers to an embankment or embanked quay, and comes from the Urdu word band, which in turn is related to the German word bund ("federation" or "union") and the English words bind and band. A famous waterfront area in Shanghai, China is also named "The Bund."

In all cases, *bund* is a term used to describe some sort of colony or collective, and as such a Vampire Bund would be an area (in this case a man-made island) set aside for vampires to live on.

MINA TEPEŞ

The name Tepes comes from the common Russian nickname, *Vlad Tepes* (Vlad The Impaler) given to Vlad III, Prince of Wallachia (a state in what is now Romania), which he earned for the extremely cruel punishments he inflicted on his people. In the Western world he is probably better known as Vlad Dracula, the inspiration for Bram Stoker's famous novel. Mina is a reference to Wilhelmina Murray, also of Bram Stoker's novel.

HIME-SAMA

"Hime" is literally "princess" and "sama" is an honorific used to indicate respect towards a person of higher ranking, although it can also be used in a joking/sarcastic context. Several characters (such as Akira and Vera) refer to Mina as "Hime-sama" as a sign of respect and/or friendship (Akira also calls her by the less-respectful "sam" honorific, or just plain "Hime" on occasion, to indicate his relatively casual relationship and attitude towards her) while others (such as Wolfgang and Juneau) refer to her more formally as "Princess" or "Her Highness." Similarly, in certain formal contexts even the characters who usually refer to Mina as "Hime-sama" will refer to her as "Princess" instead.